



迴夢曲

耐着性與人相處，老是把賺來的錢給我們相識的一筆的數目，露他們的錢，我又一交開始可。生活得好像，在很久不用錢的谷倉裏，我存了半袋米，兩袋的米，和將近登岸的乾辣椒。在先前，差多所有的收成都賣掉去付地租，現在我們可以把自已生產的東西留藏一些了。

我特別高興的是，不必硬逼把辣椒乾賣掉，因為辣椒對我們很有用處，當吃起淡淡的白飯，舌頭反，想要拌蒜油、藍色、香料，這些買不起的東西時，小小的一口辣椒，白飯也變得美味可口了。後來，又有能力給屋子蓋頂，用兩層葉子蓋得很嚴，很堅固，這幾年來，我又第一比比較大的屋子買了幾件衣服，並且小個丈夫拒絕他所有的衣服都破爛爛，只能遮住下褲。他和我有六兒，嫁時穿過的袍子，但是我們從來沒有想過要穿，不論我們每天的生活怎樣艱苦，我們決定在兒子娶親的日子小能使他們去。

癌是否絕症？

洪門黨社聯合職員表
民國五十八年
片市魯別
正主委 黃如麟 副主委 周松有
副主委 伍文燦 關兆銘
委員 馬明基 馬軒本
秘書 周松有
財政 周松有
查帳 周松有
庶務 周松有
核數 周松有
評議 全體黨員

五、癌症能預防與治療嗎
一、腐蝕性的殺戮。
二、選擇性的殺戮。
它的光線，能在一定區域內，將一切組織都毀滅掉，這樣，會不健康健康組織也遭毀滅呢？實際上不會，因為它有一種作用——有選擇性的。正常組織對射線的抵抗力，比癌組織強大，因此，在健康組織未遭很大毀滅之前，已將癌組織毀滅。
最初是將它用來治療皮膚癌，方法十分原始：將鉛放在鉛、鋁、銀或鉛等金屬屏後面，屏上開一孔，孔的大小和癌腫差不多，使射線的射線從孔裏射出，直接落在癌組織上，直把癌組織毀滅。
雖然這方法對皮膚癌有一定的治療作用，但這是這般珍貴而有，要每位病者得一枚，是絕不能做到的。並且，有許多比皮膚癌更危險的器官癌症，不能用此種方法治療。這迫使科學家和醫師們，想出一個新的有效使用射線的方法。經過不斷的研究，醫師們認為，我們所利用的，並非射線本身，而是它的射線。

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六 式六式八 午間電話 式五四 式四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小開格工程，司令執管，地台磚，玻璃紙，修理水瀆當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址：士丹街西叁叁六號

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
淨淨海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香滑出色 色黃帶潤 大貨也
飛枝出者 色黑帶脆 上貨也
用者請認明商標購買

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
中秋月餅
特別製造
只有壹百盒
售完為止！
欲購從速！

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 325-1044 黃碧雲 277-5841 梁春 288-8702
商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元(梁一強)
▲喜士定東街三百號舖面兩間現價三萬五千五百元(梁一強)
▲羅列治四年新舖名貴大方士庫有遊樂室及睡房(四萬七千五百元)(黃碧雲)
▲喜士定東街乃西人舖主西商裝修現有三萬餘元(梁一強)
▲北溫哥華華商會每月生意三萬七千元無窮(梁一強)
▲喜士定東街近沙大馬路新屋角屋位(四萬九千元)(梁一強)
▲北溫哥華華商會每月生意三萬七千元無窮(梁一強)
▲西區街角式十八間舖三合土相文樓每年入息三萬四千元(梁一強)
▲近大學街四區五年新舖(兩間)二十個舖位(梁一強)
▲明街文街角位租租叁萬九千元(梁一強)
▲商業區地段位於二十二街東式九百號東南角地舖一七十七尺(梁一強)
▲喜士定東街九號舖面四間舖面出租(梁一強)
▲本號代辦人壽火險房屋汽車各項保險(梁一強)
▲代辦人壽保險(梁一強)

你的公債券 應被焚燬嗎？
你的大庫可有真實的火災保險？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如金銀珠寶等物存放於本行之保險箱內。每箱所費不過十仙至其他貴重物品亦可存放，原價之廉平，誠即與本行接洽，切勿遲遲，以免後悔。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
經理 馬國材
由壹八零七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兔糖 天府花生
哮喘丸 李錦記咸蝦
黑瓜子 胎盤糖衣片
高陞豬仔籠餅
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店 殯館房屋
改造華麗 設計佈置
免費估價 屋宇圖則
大小工程 取價公平
僑胞光顧 一律歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮電話：251-8881
本館電話：251-8881

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味正宗
地方雅潔 招呼妥當
大廳小酌 隨時應命
備有酒單 格外歡迎

美寶
女界美容界
喜話工廠 最新型製
士大夫 最新型製
定六手 最新型製
街三六 最新型製
東九一 最新型製
美九一 最新型製
容九一 最新型製
院九一 最新型製

四海茶室
Shui Hui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七二
星期美點 羊城味道
經濟時菜 猶太價錢
營業時間：每日下午八時

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有香港名師 特別小茶
做南北美點 僑胞服務
享口福 打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
室髮室
門市郵購，一律歡迎。
價廉物美，一律歡迎。
本號最近購到大批手工藥品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車用品，家庭用品，中國唱帶，目錄印備函索取必寄。
黃智理 港製電筒十二元，國製電筒十元，國製電筒八元，國製電筒六元，國製電筒四元，國製電筒二元。
本號代辦人壽火險房屋汽車各項保險(梁一強)
代辦人壽保險(梁一強)

橋益書局
號六七二東街打片
276 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.
電話：六八八·五九式
長期購戶 另有優待
圖書租賃 歡迎參觀
歡迎外埠 僑胞來信
詢問辦法

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072
李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民入口行棧
日間電話：684-2141
住宅電話：251-8882

A & B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。